

TRONG VÒNG CẢ THÁNG JUIN
TẠI HIỆU
GRANDS MAGASINS RÉUNIS

Bán một ngày không lấy tiền

Một ngày bán hàng

biếu không lấy tiền

*Trong tháng thì có một ngày rút sổ. Thử hàng nào mua trả
tiền ngay trong ngày hôm ấy thì sẽ được hoàn tiền lại.*

Hiệu GRANDS MAGASINS RÉUNIS có lời để quý khách biết rằng, ngày 1er juin, hồi 18 giờ, tại bán-hiệu, có Me Chrétien thừa-phát-lại ở Hà-nội chứng-kiện đã rút sổ lấy cái phong-bì có bên một ngày trong tháng juin, kể là ngày bán hàng không lấy tiền về các khoản mua giá tiền ngay, trong khoảng từ ngày 1er đến hết ngày 30 juin.

Cái hôm dựng phong-bì ấy đến ngày 2 juillet, hồi 18 giờ sẽ do Me Chrétien xét lại dấu hiệu rồi mở ra.

Me Chrétien sẽ đưa cái phong-bì cho hai quý-bà để xét lại chữ ký và dấu-hiệu rồi sẽ mở ra.

Ngày hôm sau các báo ở Hà-nội sẽ đăng ngày trúng sổ ấy. Ngày buổi chiều hôm ấy cũng sẽ yết ở các quý.

Giá lại tiền

Khi đã biết ngày bán hàng không mất tiền rồi, quý-khách ai có mua hàng vào ngày ấy, cứ đem giao cho quý chính của bán-hiệu, hoặc gửi bằng bao thư *recommandé* đến ông quản-lý bán-hiệu, các giấy mua hàng (*bulletins de vente*) mà khi giá tiền hàng phải đòi ở người thủ-quỹ, đem về giữ lấy cho cẩn-thận, thì hàng mua mất bao nhiêu tiền được giá lại đủ bằng tiền thật.

Các giấy mua hàng (*bulletins*) ấy phải có dấu của quý nhận tiền, và có chữ ký của người coi việc kiểm soát, mới có giá trị, vậy xin quý-khách mua hàng phải đòi lấy đủ dấu hiệu, và chữ ký ấy.

Nếu từ ngày 5 đến ngày 15 juillet, không gửi giấy mua hàng như lệ nói trên này đến, thì dù làm sao cũng không giá lại tiền.

Mua tiền ngay

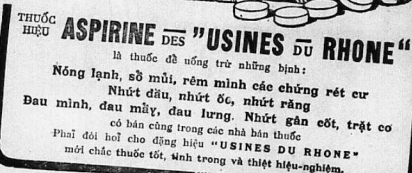
Chỉ có những sổ hàng mua tiền ngay từ ngày 1er đến 30 juin hưởng sự ích lợi trong việc rao hàng này.

Hàng mua để gửi đi các tỉnh, mà khi hỏi mua có gửi tiền theo ngay, thì các ngày biên trên giấy *chèque*, hoặc trên giấy *mandat* sẽ coi là ngày mua hàng, vậy quý-khách ở các tỉnh cũng được hưởng sự ích lợi như quý-khách Hà-nội.

Rất quan trọng

Vì việc rao hàng về tháng này, quý-khách được hưởng nhiều sự lợi ích, nên đặt lệ đặc biệt rằng các hàng mua trong tháng juin, thì sau ngày 2 juillet không đổi lại và không giá lại tiền nữa.

Một thứ xà-phòng tinh hảo mà không có chất rất da như xà-phòng Cadum rất cần để giữ vệ-sinh cho ngoài da.



Có các đường chạy thơ ở phía bắc Trung-kỳ



TRƯỚC KHI AN CƠM

UỐNG MỘT CỐC

ANIS PERNOD

Giải khát và ngon cơm

Bán tại: L'Union Commerciale Indochinoise et
Africaine Haiphong, Hanoi, Nam-định, Bến-thủy,
Thái-bình, Yunnanfou, Tourane, Huế, Qui-nhơn,
Nha-trang, Đông-thời, Thu-xá, Saigon, Phnom Penh.

Hai sự rất ghê gớm ở bệnh lậu là: Yên
sức đi và mất đường sinh dục. Các cơ-quan
chính nó làm cho mất sức khỏe và những
hết sinh dục để hóa ra như hết sinh dục
của các người già. Không còn gì sự hỉ
hôn là một người trai trẻ mà không sinh
được những con mấm-mợ. Vậy thì phải
nên quan phòng các chứng xảy ra ở bệnh
lậu và phải nên kịp chữa ngay khi mới
bắt đầu có mủ. Nếu mới thấy trong đường
tuyến hơi đau, thì phải nên chữa ngay
và phải nên giữ gìn những cơ-quan khác,
bằng-quan, quâ thận cho khỏi mất bệnh
để sau này.



Yếu sức môn đàm, lão nhược sớm
Uống thuốc Yếu **Pilules Ginat** mau mạnh lại
Có bán cùng các nhà bán thuốc
SPECIALITÉS PETYARD, 46, rue de Grenelle, PARIS

L. BLANC k -nghiệp
L p t  năm 1886, ta th ng g i l  hi u thu c L p-l ng
  ph  Tr ng-li n (Rue Paul-Bert) s  31, Hanoi-Tonkin
GI Y N I S  89

KNU KALA COCA. — Raga đỏ để cho những người ốm uống
dần dần cả cữ. Mỗi chai : 2 40

Trước khi bắt đầu uống một cữ này.

GRABU HINTERBERG. — Thuốc rửa : Mỗi chai : 1 95

Bữa ăn trước buổi trị bệnh là bình thường.

phải trị bệnh trước buổi trị bệnh là bình thường.

GRUP THEODORUS LEBER. — Thuốc trị bệnh là bình thường.
xanh xanh rất là nhiều hiệu. Mỗi lần trước khi bắt đầu
gừng 3 hay 4 lần. Mỗi chai : 1 80

QUINGS NETA. Circulation du Sang. — Thuốc làm cho mạch
máu chạy đều. Mỗi chai : 6 00

Ai có xu hướng bị các vết nứt trên vòm, bên ngoài và trở lại ngay
Tiền sử bằng hình ảnh của một chiếc răng.

PHO PAUL-BERT — HANOI
Même M^{on} à Saïgon: GRANDS MAGASINS CHARNER

Từ 4 đến 9 Jui

Từ 4 đến 9 Juni

Bán đại chiêu hàng
giá nhất định

NHIỀU MẶT HÀNG CHỌN Ở CÁC THỦ
HÀNG VÀ BÁN THEO NHƯ
GIÁ ĐỊNH :

10^{fr.} 20^{fr.} 30^{fr.} 50^{fr.}

TẠI GIAN HÀNG BÀY CÁC THỰC-PHẨM
Hàng tốt nhất hạng và không dấu rở bẻ

TRUNG BÁC TÂN VĂN



Quý-khách muốn xoi
thứ chè quanh năm thơm
ngon, xin lưu-tâm chiêu-
cỗ xoi chè chính-hiệu
NINH-THAI thời-giây
khách sẽ được mãn-vý.

NINH-THAI
10, Rue des Cantonnais, Hanoi
113, Phố Khách, Haiphong
78, Phố hàng Trống, Nam Định

Nhà Bán-dỡ « TAM-LAM
Hà-nội, ở phố hàng Trống
Chỉ-nhất, từ năm nào cũng
bán từ mùa gặt xong.



oó phat tru tuc

Trenituge Français.

quan lương-y **DUHOURCAU**
hiệu-không hơn bất mại về tiền
đồng, muốn hai tiền chỉ một đồng thường
Có bán ở Paris tại nhà **LEGOUX FRÈRES**
& Rue Louis-Blanc. Le Havre: Seine
Hải trước & số 10, Rue St Turpin
và cũng các nhà thuốc.

Sau nhất trong chơn cang
 LẮC, NGUỒN, ĐÁ TRẦY KHÔ, NƯỚC CHƯƠI
 cũng bắt kỳ bình chứng nào ngoài đả-thần thì
 trị tuyệt một cách hay, nhờ **thuốc thoa**
FLORENTINE
 Các ông dùng thử một lần, coi có quí
 thuốc thời hiệu-nghiem vậy chớ
 Có ông người đã chứng thực hay thật!
 Các vị cần thuốc
 về tại số
 42, R. de Grenelle
 Thuốc dán

LỢI CUA ONG CO DANH TIENG
 = LARO HE CHE RA HIU LA
QUINA-LAROCHE
 THUOC UONG BO TANG PHU
 VA TRU BINH RUT CHE RA BOI
 CAY THUOC QUINQUINA

[illegible]

gặp hai bên ăn. Còn muốn trị bệnh
mũi: một chiếc đồng hồ nặng một ly
lạ trước cửa rất 2 giờ trước, thế ấy
đồng trước chỉ nửa giờ.

QUINA LARONN thường thì dùng
hà nước mà khi trời nóng nực thì
vô mà uống cho dễ khỏa.

東法滙理銀行
SÁNG LẬP RA TỪ NĂM 1875

TỔNG CỘNG KHOẢN DỰ-ĐỊ NGÂN 72.000.000
TỪ NGÀY 30 JUN 1927. 85.500.000

Chánh trị-sự : M. STANISLAS SIMON, Chánh-hội-đồng trị-sự công-ty
hỏa-xả Việt-nam.
Phó trị-sự : M. PAUL BOYER, Chánh-hội Thương-cục Comptoir Na-
tional d'Escompte de Paris.

Chánh quán tại : 96, Boulevard Haussmann, Paris (VIII).

CHỈ ĐIỂM CÁC NƠI:

BÊN TÀU	ĐÔNG-PHÁP	NGOẠI-QUỐC
Canton	Battambang	
Port-Bayard		

Cantho	Sangtok
Haiphong	Noumes
Hanoi	Papeete
Namding	

Shanghai	Phnompenh	Pondichéry
Tientsin	Saigon	
Yunnanfon	Tourane	
	Vinh	Singapore
	Quinhon	

Phòng sự khắp cả toàn cầu
 - Cho dịch dữ các công việc thuộc về ngân hàng - đổi chất tiền bạc - Mua bán quốc
 - Cho thuê cả lá bạc (Ai muốn hiểu rõ cả đến tận nơi mà hỏi).
 Diêm-Lưu-Tin-Điền :

INDUCHINE	GIẤY NÓI :	SỐ
	Harai	497.
	Baiphong	26.
	Namdinh	90.
	Vinh	45.

La Gérant: NGUYỄN-VĂN-LUÂN

Lucas